

Všeobecné obchodní podmínky společnosti For You Travel GmbH

1. Uzavření smlouvy o souborných službách pro cesty

- 1.1 Rezervace (označovaná také jako registrace cesty) je závazným návrhem na uzavření smlouvy o souborných službách pro cesty, který cestující podává společnosti For You Travel. Nabídka cesty vychází z popisu cesty a doplňujících informací, které For You Travel poskytuje k příslušnému soubornému cestovnímu zájezdu.
- 1.2 Internetové popisy a brožury (např. destinací a hotelů), které nebyly zveřejněny společností For You Travel, nejsou pro společnost For You Travel a její závazek k plnění závazné, pokud to nebylo výslovně dohodnuto se zákazníkem jako předmět popisu cesty.
- 1.3 Přihlášení na zájezd lze provést telefonicky, faxem, e-mailem, v cestovní kanceláři nebo prostřednictvím internetu.
- 1.4 Smlouva je uzavřena po obdržení prohlášení o přijetí ze strany For You Travel. Prohlášení o přijetí nevyžaduje žádnou zvláštní formu. For You Travel zašle cestujícímu potvrzení o cestě uložené na trvalém nosiči dat při uzavření smlouvy nebo bezprostředně po něm.
- 1.5 Pokud se obsah potvrzení o zájezdu liší od obsahu přihlášky k zájezdu, vzniká nová nabídka ze strany For You Travel, kterou je For You Travel vázán po dobu deseti dnů. Smlouva je uzavřena na základě této nové nabídky, pokud cestující prohlásí, že ji přijímá v době vázanosti For You Travel. To lze učinit i složením zálohy nebo zahájením cesty.
- 1.6 Pokud je přihlášeno více účastníků zájezdu, žadatel odpovídá za všechny smluvní závazky účastníků uvedených v přihlášce k zájezdu, pokud je převzal výslovným a samostatným prohlášením.
- 1.7 Přihláška k cestě, formulář s informacemi pro cestující, všeobecné obchodní podmínky (VOP), potvrzení o cestě, faktura, potvrzení o pojištění a všechny cestovní dokumenty jsou vždy zasílány e-mailem. K tomuto účelu For You Travel používá e-mailovou adresu uvedenou při rezervaci.

2. Platba

- 2.1 Společnost For You Travel uzavřela pojistnou smlouvu pro případ platební neschopnosti v souladu s § 651r BGB (německý občanský zákoník), aby ochránila peněžní prostředky zákazníků. Certifikát o pojištění bude žadateli zaslán spolu s potvrzením o zájezdu.
- 2.2 Po obdržení potvrzení o cestě a faktury, včetně potvrzení o zajištění zájezdu, je zákazník povinen zaplatit zálohu ve výši 35 % ceny zájezdu. V případě, že záloha ve výši 35
Pokud je cena zájezdu nižší než 50,00 EUR, je třeba uhradit zálohu ve výši 50,00 EUR za každého účastníka. Zbývající platba je splatná 28 dní před zahájením zájezdu za předpokladu, že byl předán záruční list a právo For You Travel na odstoupení od smlouvy již nemůže být uplatněno z důvodu uvedeného v bodě 9.2. U rezervací zájezdů uskutečněných 30 a více dní před zahájením zájezdu je celá cena zájezdu splatná v okamžiku rezervace.

V případě rezervace pouze letu je 100 % ceny letenky splatné při uzavření smlouvy.

- 2.3 Platba za cestovní služby se provádí přímo a výhradně společností For You Travel, a to i v případě, že rezervace byla provedena prostřednictvím cestovní kanceláře. Veškeré platby se provádějí na účet uvedený na potvrzení/faktuře o cestě s uvedením čísla rezervace.
- 2.4 Cenu zájezdu lze uhradit bankovním převodem, inkasem nebo kreditní kartou (Visa, Mastercard).
- a) Platba přímým inkasem je možná do 56 dnů před odjezdem. To neplatí pro zájezdy, u nichž si For You Travel vyhradila právo na odstoupení od smlouvy podle bodu 9.2 b). V těchto případech je platba zbývajících cen splatná až po uplynutí lhůty pro uplatnění práva na odstoupení od smlouvy. Pokud se při rezervaci rozhodnete pro platbu inkasem SEPA Direct Debit (SDD), vyžadujeme mandát SEPA, který umožňuje inkaso ceny zájezdu z vašeho běžného účtu (záloha a zbývajících platba). Zadání vašich údajů SEPA se automaticky počítá jako mandát k příkazu. For You Travel vás bude o nadcházejícím inkasu informovat na potvrzení cesty a na fakturu ("předběžné oznámení"), nejpozději však jeden den před splatností inkasa. Tuto informaci lze poskytnout i současně pro více inkas (např. zálohu na cenu zájezdu a konečnou platbu) předem.
- b) For You Travel provede inkaso z uvedeného účtu nebo z uvedené kreditní karty zákazníka bezprostředně po uzavření smlouvy o zájezdu. Pokud není inkaso z uvedeného účtu možné z důvodu na straně zákazníka, For You Travel si účtuje poplatek za zpětné inkaso ve výši 10,00 EUR, který je splatný navíc k ceně zájezdu.
- 2.5 Poplatky za zrušení, přebookování a zpracování rezervace, jakož i poplatky za zpětnou platbu jsou splatné okamžitě.
- 2.6 Pokud zákazník nezaplatí ve sjednaných termínech a For You Travel musí zaslat upomínku, je For You Travel oprávněna účtovat zákazníkovi paušální poplatek za upomínku ve výši 5,00 €. Zákazník může prokázat, že mu nevznikly žádné náklady nebo vznikly náklady výrazně nižší. Je na vás, abyste prokázali, že nevznikly žádné náklady nebo že vznikly výrazně nižší náklady. Pokud neuhradíte dlužnou částku včas nebo v plné výši i přes lhůtu a upomínku s hrozbou odstoupení od smlouvy, vyhrazuje si For You Travel právo prohlásit, že odstupuje od cestovní smlouvy, a požadovat po vás paušální stornopoplatky podle bodu 6.
- 2.7 Nárok na využití cestovních služeb vzniká až po úplném zaplacení ceny zájezdu.

3. Služby

- 3.1 Zvláštní požadavky zákazníka, které přesahují konkrétní popis služeb v katalogu nebo ve speciální reklamě, na jejímž základě byla rezervace provedena, nejsou pro For You Travel závazné. For You Travel se je bude snažit splnit.
- 3.2 Speciální zavazadla (např. potápěčské vybavení, surfová prkna, lyžařská nebo golfová zavazadla atd.) lze přepravit pouze po předchozí dohodě a za příplatek. Náklady a podmínky je třeba si vyjasnit se servisním střediskem For You Travel před rezervací cesty. Příplatek hradí zákazník. To platí i pro poskytnutí dětské postýlky.

- 3.3 Všechny ceny uvedené v popisu zájezdu jsou v EURO a jsou uvedeny za osobu.
- 3.4 Pro slevy pro děti je rozhodující věk v den návratu, který je třeba uvést již při rezervaci.
- 3.5 V některých zemích, kam se cestuje, hotely účtují zákazníkům s trvalým bydlištěm v dané zemi odlišné hotelové sazby. Ceny For You Travel se proto vztahují výhradně na zákazníky, kteří mají trvalé bydliště v Německu nebo v sousední zemi nebo kteří mají povolení k trvalému pobytu v některé z těchto zemí. For You Travel neodpovídá za žádné další náklady vzniklé na místě.

4. Cestovní doklady

- 4.1 Cestovní doklady budou zaslány e-mailem až po zaplacení celé ceny zájezdu, a to nejpozději 7 dní před odjezdem. Cestovní doklady obvykle obsahují přehled cesty, hotelové poukazy, poukazy na transfer a dokument s informacemi v cílové destinaci. Zda cestovní doklady obsahují letenky, závisí na příslušném poskytovateli leteckých služeb. V případě elektronických letenek (Etix) je zákazník spolu s cestovními doklady informován o souborovém klíči (číslo rezervace u poskytovatele letových služeb).
- 4.2 Cestující odpovídá za to, že údaje, které uvedl při rezervaci, jsou správné, že údaje na potvrzení rezervace odpovídají údajům v průkazu totožnosti/pase příslušného spolucestujícího a že se k němu dostanou i zaslané dokumenty. V případě změny e-mailové a/nebo poštovní adresy je zákazník povinen o této změně včas informovat For You Travel. Dále je zákazník povinen zajistit, aby nastavení jeho e-mailového filtru umožňovalo elektronické doručování.

5. Změny služeb a cen

- 5.1 Změny nebo odchylky jednotlivých služeb cestovního ruchu (s výjimkou ceny zájezdu) od dohodnutého obsahu smlouvy o zájezdu, které se stanou nezbytnými po uzavření smlouvy a které For You Travel nezavinila v rozporu s dobrými mravy, jsou přípustné pouze tehdy, pokud tyto změny nebo odchylky nejsou podstatné a nemají vliv na celkovou povahu rezervovaného zájezdu. Celkový charakter zájezdu je narušen, pokud je zmařena nebo snížena jeho hodnota nebo vhodnost pro obvyklé nebo smluvně zamýšlené použití. To se určuje především na základě délky trvání zájezdu, doby trvání cesty a ceny zájezdu. Případné nároky ze záruky zůstávají nedotčeny, pokud jsou změněné služby vadné.
- 5.2 V případě, že dojde ke změně nebo nemožnosti poskytnutí nezbytných cestovních služeb, bude vás For You Travel informovat neprodleně poté, co se o důvodu změny dozvíte, a to na trvalém nosiči dat (např. e-mailem, SMS nebo hlasovou zprávou), jasným, srozumitelným a zřetelným způsobem.
- 5.3 V případě podstatné změny základní cestovní služby nebo odchylky od zvláštních požadavků zákazníka, které se staly součástí smlouvy o souborných službách, má cestující právo odstoupit od smlouvy v přiměřené lhůtě stanovené společností For You Travel současně s oznámením změny.
- buď přijmout změnu, nebo
 - nebo bezplatně odstoupit od smlouvy o souborných službách pro cesty.
 - nebo požadovat účast na náhradním zájezdu, pokud společnost For You Travel takový zájezd nabízí.

Cestující má možnost na oznámení od For You Travel reagovat, nebo ne. Pokud cestující na oznámení For You Travel reaguje, může buď souhlasit se změnou smlouvy, požadovat účast na náhradním zájezdu, pokud mu byl nabídnut, nebo bezplatně odstoupit. Pokud cestující nereaguje nebo nereaguje v přiměřené lhůtě stanovené společností For You Travel, považuje se nabídka na změnu smlouvy po uplynutí lhůty za přijatou (§ 651g odst. 2 občanského zákoníku).

Cestující o tom musí být jasně, srozumitelně a zřetelně informován v prohlášení podle bodu 5.2.

- 5.4 For You Travel si vyhrazuje právo na změnu inzerovaných a potvrzených cen leteckých zájezdů.

V případě zvýšení nákladů na dopravu nebo zvýšení některých poplatků (např. letištních a bezpečnostních), ke kterému dojde po uzavření smlouvy, nebo v případě změny směnných kurzů platných pro balíček, se cena balíčku upraví takto:

- a) v případě zvýšení nákladů na pohonné hmoty v souvislosti se sedadlem může For You Travel o tuto částku zvýšit cenu zájezdu;
- b) v ostatních případech zvýšení nákladů na pohonné hmoty se dodatečné náklady na přepravu požadované dopravním podnikem na jeden dopravní prostředek vydělí počtem míst v dohodnutém dopravním prostředku. For You Travel pak může upravit cenu zájezdu o výslednou částku navýšení na jedno místo;
- c) V případě zvýšení stávajících letištních a bezpečnostních poplatků u společnosti For You Travel může být o tuto částku upravena i cena zájezdu.
- d) Zvýšení ceny je přípustné pouze tehdy, pokud okolnosti, které vedly ke zvýšení/úpravě ceny, nenastaly před uzavřením smlouvy a For You Travel je nemohla předvídat.
- e) Změna ceny je povolena pouze do 21. dne před odjezdem.
- f) V případě změny ceny o více než 8 % ceny zájezdu se přiměřeně použije bod 5.3.

- 5.5 Cestující může od For You Travel požadovat snížení ceny zájezdu, pokud se po uzavření smlouvy a před zahájením cesty změnily ceny, cla nebo směnné kurzy uvedené v bodě 5.4 a pokud to vede ke snížení nákladů For You Travel s odpovídajícím uplatněním bodů 5.4 a) - c). Pokud cestující zaplatil vyšší částku, než je dlužná částka, For You Travel vrátí dodatečnou částku sníženou o vzniklé administrativní náklady.

- 5.6 For You Travel upozorňuje, že přímé lety nejsou automaticky "non-stop" a mohou zahrnovat mezipřistání.

6. Odstoupení od smlouvy ze strany zákazníka

- 6.1 Zákazník může od zájezdu odstoupit kdykoli před zahájením zájezdu. Pokud si zákazník zájezd rezervoval prostřednictvím cestovní kanceláře/agentury, může odstoupení od smlouvy oznámit i této cestovní kanceláři. Rozhodující je datum přijetí prohlášení o odstoupení od smlouvy cestovní kanceláří For You Travel. Doporučujeme oznámit odstoupení od smlouvy na trvalém nosiči dat (např. písemně, e-mailem, faxem nebo poštou). Nenastoupení cesty se vždy považuje za zrušení cesty.

- 6.2 Zákazník je rovněž oprávněn odstoupit od smlouvy o zájezdu v průběhu zájezdu; v takovém případě mu musí být obdržené cestovní služby alespoň započteny na cenu zájezdu. Pokud cestující nevyužije jednotlivé cestovní služby z důvodu předčasného návratu nebo z jiných závažných důvodů, bude se For You Travel snažit získat od poskytovatelů služeb náhradu ušetřených nákladů. Tato povinnost neplatí v případě, že se jedná o zcela bezvýznamné služby nebo pokud vrácení peněz brání právní nebo úřední předpisy.

- 6.3 Pokud cestující odstoupí od cestovní smlouvy nebo nenastoupí na cestu, ztrácí nárok na náhradu škody.

For You Travel nárok na cenu zájezdu. Místo toho může For You Travel požadovat přiměřenou náhradu, pokud For You Travel nenese odpovědnost za odstoupení cestujícího od smlouvy nebo pokud v cílové destinaci nebo v jejím bezprostředním okolí nastanou mimořádné okolnosti, které významně ztíží uskutečnění zájezdu nebo přepravu osob do cílové destinace. Okolnosti jsou nevyhnutelné a mimořádné, pokud jsou mimo kontrolu For You Travel a jejich následkům nebylo možné zabránit ani při vynaložení veškerých přiměřených opatření.

Doporučené připojištění storna cesty může v rámci svých pojistných podmínek tyto stornopoplatky pokrýt.

- 6.4 Výše náhrady se určuje podle ceny zájezdu snížené o hodnotu ušetřených nákladů a toho, co For You Travel získá jiným využitím cestovních služeb. Tuto částku musí For You Travel na žádost cestujícího zdůvodnit. For You Travel stanovila následující paušální sazby odškodnění, přičemž zohledňuje dobu mezi oznámením o zrušení cesty a zahájením cesty, jakož i předpokládanou úsporu výdajů a předpokládané získání jiným využitím cestovních služeb. Náhrada se vypočítá podle doby přijetí oznámení o zrušení zájezdu ve vztahu k ceně zájezdu takto s příslušnou stupnicí pro zrušení zájezdu:

- a) pro letecké zájezdy a rezervace hotelů:
- | | |
|--|-------|
| do 30. dne před odjezdem: | 35 % |
| od 29. do 15. dne před odjezdem: | 65 % |
| od 14. do 8. dne před odjezdem: | 75 % |
| od 7. do 3. dne před odjezdem: | 85 % |
| od 2. dne před zahájením cesty do dne odjezdu nebo v případě nenastoupení cesty: | 95 %. |
- ceny zájezdu
- b) pro rezervace letů (pouze let):
- | | |
|--|--------|
| ode dne rezervace do 1 dne předodletem | 80 % v |
| den odletu nebo v případě nedostavení se | 100 % |
- ceny zájezdu.
- Zvláštní nařízení pro rezervace letenek společností TuiFly, Germanwings, Condor, Pegasus a pravidelných letů:
Tarifní podmínky příslušné letecké společnosti platí přednostně ode dne rezervace do dne odletu/cestování.
nebo v případě nedostavení se na zájezd 100 %
ceny zájezdu.

- 6.5 Minimální stornopoplatek činí 50,00 EUR na osobu bez ohledu na dobu zrušení a typ zájezdu. Výše uvedená klouzavá stupnice se vztahuje pouze na stornopoplatky, které přesahují částku 50,00 €.
- 6.6 Jste oprávněni prokázat společnosti For You Travel, že v souvislosti se zrušením zájezdu vznikla podstatně nižší škoda nebo že škoda nevznikla vůbec.
- 6.7 For You Travel si vyhrazuje právo požadovat vyšší, individuálně vypočtenou náhradu škody namísto výše uvedených paušálních náhrad, pokud For You Travel prokáže, že jí vznikly výrazně vyšší náklady, než je příslušná paušální náhrada škody. V takovém případě je For You Travel povinna konkrétně vyčíslit a odůvodnit požadovanou náhradu, přičemž zohlední ušetřené náklady i méně toho, co získáme jiným využitím cestovních služeb.
- 6.8 Pokud je For You Travel povinen vrátit cenu zájezdu v důsledku zrušení zájezdu ze strany cestujícího, musí tak učinit neprodleně, nejpozději však do 14 dnů od obdržení oznámení o zrušení zájezdu.

7. Přeobsazování / Náhradníci

- 7.1 Změny letu nejsou možné. Po uzavření smlouvy nemá cestující právo na změnu data cesty, destinace, místa odletu, ubytování ani způsobu dopravy (změna rezervace). To neplatí, pokud je změna rezervace nutná z důvodu, že For You Travel neposkytl cestujícímu žádné, nedostatečné nebo nesprávné předmluvní informace v souladu s čl. 250 § 3 EGBGB; v tomto případě je změna rezervace možná bezplatně.
Pokud je změna provedena na žádost cestujícího, může For You Travel účtovat poplatek za změnu rezervace na cestujícího. Poplatek za změnu rezervace činí 40,00 EUR na cestujícího plus příslušné dodatečné náklady a příplatky účtované poskytovateli služeb.
- 7.2 Od 30 dnů před zahájením zájezdu lze žádosti cestujícího o změnu rezervace, pokud je vůbec lze provést, provést pouze po odstoupení od cestovní smlouvy za podmínek podle bodu 6.4 a současně nové registraci. To neplatí pro žádosti o přebookování, které způsobují pouze drobné náklady.
- 7.3 Výše uvedenými podmínkami není dotčeno zákonné právo cestujícího požadovat od For You Travel v souladu s § 651e BGB (německý občanský zákoník) prostřednictvím oznámení na trvalém nosiči dat, aby do práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o souborných službách pro cesty vstoupila namísto cestujícího třetí osoba. Takové prohlášení je v každém případě včasné, pokud je For You Travel obdrží 7 dní před zahájením zájezdu. For You Travel může vznést námitku proti vstupu třetí osoby namísto zákazníka, pokud třetí osoba nesplňuje zvláštní podmínky zájezdu nebo je její účast v rozporu s právními předpisy nebo úředními příkazy. Nastoupí-li na místo přihlášeného účastníka třetí osoba, odpovídají přihlášený účastník a náhradní osoba společnosti For You Travel jako solidární dlužníci za cenu zájezdu a dodatečné náklady, které skutečně vznikly vstupem třetí osoby. For You Travel poskytne účastníkovi cesty doklad o vzniklých dodatečných nákladech.

8. Cestovní pojištění

Cestovní pojištění není zahrnuto v ceně zájezdu. Cestovní kancelář For You Travel doporučuje, aby si každý zákazník při rezervaci uzavřel cestovní pojištění, a to buď pojištění storna zájezdu, nebo pojištění přerušení cesty/zdravotní pojištění.

9. Zrušení a ukončení ze strany For You Travel

- 9.1 For You Travel může v případě splnění zákonných podmínek § 651h odst. 4 BGB (pokud není dosaženo minimálního počtu účastníků uvedeného ve smlouvě; z důvodu nevyhnutelných, mimořádných okolností, jako jsou přírodní katastrofy, epidemie, válka atd.).
- 9.2 Odstoupení z důvodu nedosažení dohodnutého minimálního počtu účastníků je
- a) pokud cesta trvá déle než šest dní, nejpozději 21 dní před začátkem cesty,
 - b) na dobu trvání cesty nejméně dva a nejvýše šest dní, nejpozději sedm dní před začátkem cesty, a
 - c) pokud cesta trvá méně než dva dny, nejpozději 48 hodin před začátkem cesty.
- možné. For You Travel neprodleně zašle zákazníkovi oznámení o odstoupení od smlouvy.
- 9.3 Pokud For You Travel využije svého práva na odstoupení od smlouvy v souladu s § 651h odst. 4 bod 1 nebo 2 BGB (německého občanského zákoníku), bude cestujícímu vrácena již zaplacená cena zájezdu do 14 dnů.

- 9.4 Kromě toho může For You Travel odstoupit od smlouvy před zahájením zájezdu nebo vypovědět smlouvu po zahájení zájezdu v následujících případech: bez dodržení výpovědní lhůty, pokud zákazník i přes upomínku (ze strany For You Travel nebo místního zástupce) vytrvale narušuje uskutečnění zájezdu nebo pokud dojde k porušení smlouvy ze strany zákazníka, které odůvodňuje okamžité zrušení smlouvy o souborných službách pro cesty (např. přijetí platby ne včas, z důvodu nedostatku finančních prostředků na účtu nebo z důvodu námitek). V případě odstoupení od smlouvy o zájezdu před zahájením zájezdu z důvodu nezaplacení zájezdu i přes upomínku a pohrůžku odstoupení od smlouvy může For You Travel odstoupit od smlouvy o zájezdu za podmínek uvedených v bodě 6.4. výše uvedené storno poplatky.
- V případě ukončení zájezdu z důvodu chování během zájezdu si For You Travel ponechává nárok na cenu zájezdu, ale musí zohlednit hodnotu ušetřených výdajů, jakož i výhody, které For You Travel získá z alternativního využití služeb, které nebyly nárokovány, včetně částek připsaných poskytovateli služeb. Případné dodatečné náklady na dopravu zpět nese cestující.

10. Povinnost klienta spolupracovat/povinnosti

- 10.1 Pokud není souborná služba pro cesty poskytována v souladu se smlouvou, může cestující požadovat nápravu.
- Pokud společnost For You Travel nemohla poskytnout nápravu v důsledku zaviněného neoznámení vady, nemůže cestující uplatňovat nároky na snížení ceny podle § 651m BGB ani nároky na náhradu škody podle § 651n BGB. Cestující je povinen neprodleně informovat místní cestovní kancelář nebo cestovní agenturu o jakýchkoli závadách. Není-li v místě zájezdu k dispozici průvodce a není-li smluvně zavázán, je třeba případné vady zájezdu oznámit přímo cestovní kanceláři For You Travel v jejím sídle nebo cestovní kanceláři, jejímž prostřednictvím si cestující zájezd objednal. Informace o dostupnosti průvodce nebo For You Travel budou uvedeny v popisu služeb, nejpozději však s cestovními doklady. Průvodce je poučen o tom, že má přijmout opatření k nápravě, pokud je to možné. Není však oprávněn uznávat reklamace.
- 10.2 Pokud se v důsledku vady zájezdu výrazně zhorší kvalita zájezdu a For You Travel nezajistí nápravu v přiměřené lhůtě, může cestující odstoupit od smlouvy o zájezdu. Cestujícímu se doporučuje podat výpověď písemně (nebo na trvalém nosiči dat). Totéž platí v případě, že od cestujícího nelze rozumně očekávat, že bude z důležitého a rozpoznatelného důvodu v souborných službách pro cesty pokračovat v důsledku vady. Stanovení lhůty k nápravě se nevyžaduje pouze v případě, že náprava není možná nebo ji For You Travel odmítá, nebo pokud je okamžité ukončení smlouvy odůvodněno zvláštním zájmem zákazníka.
- 10.3 Poškození, zpoždění dodávky nebo ztrátu zavazadla je třeba neprodleně nahlásit na místě (na letišti) příslušné letecké společnosti prostřednictvím hlášení o škodě (P.I.R.). Letecké společnosti a organizátoři cest mohou na základě mezinárodních dohod odmítnout proplacení nákladů, pokud nebyl vyplněn reklamační formulář. V případě poškození zavazadla musí být reklamace podána do sedmi dnů, v případě zpožděného zavazadla do 21 dnů od doručení. V ostatních případech je třeba ztrátu, poškození nebo nesprávnou cestu zavazadla vždy nahlásit průvodci.

11. Vyloučení nároků a promlčení

- 11.1 Nároky na mimosmluvní plnění spojených cestovních služeb musí cestující uplatnit až po skončení spojených cestovních služeb.

- 11.2 Reklamací je třeba uplatnit u společnosti For You Travel na adrese uvedené na konci těchto VOP. Reklamací lze rovněž uplatnit u cestovní kanceláře, u níž byl zájezd objednán.
- 11.3 Veškeré smluvní nároky zákazníka podle § 651i odst. 3 BGB (německý občanský zákoník) se promlčují ve dvouleté promlčecí lhůtě.
- 11.4 Nároky cestujícího podle § 651i odst. 3 BGB (německého občanského zákoníku) vyplývající z újmy na životě, zdraví nebo zdraví, které se zakládají na nedbalostním porušení povinností ze strany For You Travel nebo na úmyslném či nedbalostním porušení povinností ze strany zákonného zástupce nebo zástupce For You Travel, se rovněž promlčují ve dvouleté promlčecí lhůtě. To platí i pro nároky na náhradu jiné škody založené na hrubém porušení povinností ze strany For You Travel z nedbalosti nebo na úmyslném či hrubém porušení povinností ze strany právního zástupce nebo zprostředkovatele For You Travel z nedbalosti.
- 11.5 Delikt ní nároky se promlčují ve lhůtě tří let.
- 11.6 Promlčecí lhůta začíná běžet dnem, kdy má zájezd podle smlouvy skončit. Pokud cestující takové nároky uplatnil, promlčecí lhůta se staví až do dne, kdy cestovní kancelář For You Travel nebo její pojištění odpovědnosti písemně nebo v textové podobě nároky zamítne. Promlčecí doba začíná běžet nejdříve tři měsíce po skončení pozastavení.
- 11.7 Poskytovatelé služeb, průvodci, personál letadel a přepážek a další místní zástupci nejsou oprávněni přijímat reklamace. Ani oni, ani cestovní kancelář nejsou oprávněni uznávat reklamace jménem společnosti For You Travel.
- 11.8 Informujeme vás, že společnost For You Travel se neúčastní dobrovolného postupu řešení sporů před rozhodčí komisí pro spotřebitelské spory. Kontaktní údaje příslušného orgánu jsou následující:
Všeobecná spotřebitelská rozhodčí komise Zentrum für Schlichtung e.V. Strassburger Str. 8, 77694 Kehl, tel. +4978517957940, fax +4978517957941 Internet: verbraucher-schlichter.de, e-mail: mail@verbraucher-schlichter.de
For You Travel odkazuje na evropskou platformu pro online řešení sporů <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> pro všechny cestovní smlouvy uzavřené elektronickými právními kanály.

12. Omezení odpovědnosti

- 12.1 Smluvní odpovědnost For You Travel za škody, které nejsou škodou na zdraví a nebyly způsobeny zaviněně, je omezena na trojnásobek ceny zájezdu. Případné další nároky podle mezinárodních smluv nebo právních předpisů vycházejících z těchto smluv zůstávají tímto omezením nedotčeny.
- 12.2 Odpovědnost For You Travel za škody na majetku, které nebyly způsobeny úmyslně nebo hrubou nedbalostí, je omezena na trojnásobek ceny zájezdu. Tato maximální výše odpovědnosti se vztahuje na zákazníka a zájezd. For You Travel proto doporučuje, aby zákazníci uzavřeli úrazové pojištění a pojištění zavazadel. Případné další nároky v souvislosti se zavazadly podle Montrealské úmluvy tím nejsou dotčeny.
- 12.3 For You Travel neodpovídá za přerušení služeb, újmu na zdraví a hmotnou škodu v souvislosti se službami, které jsou pouze sjednány jako služby třetích stran (např. výlety, sportovní akce, návštěvy divadel, výstavy, dopravní služby do a z místa odjezdu a cílové destinace), pokud jsou tyto služby v popisu cesty a potvrzení rezervace výslovně označeny jako služby třetích stran s uvedením sjednaného smluvního partnera takovým jasným způsobem, aby cestující mohl rozpoznat, že nejsou součástí cestovních služeb For You Travel a byly vybrány samostatně. Ustanovení § 651b, 651c, 651w a 651y BGB tím nejsou dotčena. Cestovní kancelář For You Travel však odpovídá za škodu, kterou cestující utrpěl, pokud a v rozsahu, v jakém ji utrpěl.

- příčinou bylo porušení informačních, vysvětlovacích nebo organizačních povinností ze strany cestovní kanceláře.
- 12.4 Odpovědnost společnosti For You Travel je vyloučena nebo omezena, pokud je odpovědnost poskytovatele služeb odpovědného za škodu rovněž vyloučena nebo omezena na základě mezinárodních dohod nebo zákonných ustanovení vycházejících z těchto dohod nebo zákonných ustanovení, která se vztahují na služby poskytovatele služeb odpovědného za škodu.
- 12.5 Postoupení pohledávek vůči For You Travel, jejichž právní základ spočívá v prodlení s plněním, je vyloučeno.
- 12.6 Cestující není oprávněn započítat pohledávku na zaplacení sjednané ceny zájezdu proti protipohledávkám, ledaže je protipohledávka nesporná nebo byla právně prokázána.

13. Pasové, - vízové a zdravotní předpisy

- 13.1 For You Travel bude cestujícího před uzavřením smlouvy informovat o obecných pasových a vízových požadavcích a zdravotních formalitách v cílové zemi, včetně přibližných lhůt pro získání potřebných viz, a o jejich případných změnách před zahájením cesty.
- 13.2 For You Travel neodpovídá za včasné vydání a obdržení potřebných viz příslušným diplomatickým zastoupením, pokud cestující pověřil For You Travel jejich obstaráním, ledaže by For You Travel nesl odpovědnost za zpoždění nebo porušil své vlastní povinnosti.
- 13.3 Cestující je zodpovědný za získání a přepravu potřebných úředních cestovních dokladů, za případné očkování a za dodržování celních a devizových předpisů. Cestujícímu se doporučuje, aby se včas informoval u svého lékaře, v tropickém institutu nebo u zdravotního úřadu o případné nutné prevenci s ohledem na místo dovolené. Veškeré nevýhody vyplývající z nedodržení těchto předpisů, např. úhrada stornopoplatků, nese cestující, pokud nebyly způsobeny zaviněnou chybou informací ze strany For You Travel. For You Travel neodpovídá za odmítnutí zákazníka z důvodu jiných okolností ze strany úřadů v tuzemsku a zahraničí.
- 13.4 Zápisy dětí v cestovních pasech jejich rodičů jsou od 26. června 2012 neplatné a dítě již není oprávněno překročit hranice. Od tohoto data tedy musí mít všechny děti při cestách do zahraničí vlastní cestovní doklad. I při cestách do zemí schengenského prostoru by dítě mělo mít u sebe příslušný doklad totožnosti.

14. Informace o provozujícím leteckém dopravci a přestupech

- 14.1 Nařízení EU č. 2111/2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce vyžaduje, aby For You Travel informoval cestujícího o totožnosti letecké společnosti provozující všechny služby letecké dopravy, které mají být poskytnuty v rámci rezervovaného souborného rekreačního zájezdu. Pokud provozující letecká společnost nebyla v době rezervace ještě určena, For You Travel cestujícího informuje alespoň o letecké společnosti, která bude let pravděpodobně provozovat. Jakmile bude totožnost letecké společnosti známa, bude cestujícímu sdělena. V případě změny letecké společnosti bude For You Travel cestujícího informovat co nejdříve. Aktuální verze společného seznamu leteckých společností se zákazem létání v Evropské unii (tzv. "černá listina") a seznam leteckých společností schválených Federálním úřadem pro letectví jsou cestujícím k dispozici ve formátu PDF na internetových stránkách www.lba.de.
- 14.2 Výslovně si vyhrazujeme právo v krátké době změnit časy letů, trasy, letadlo, leteckou společnost a mezipřistání, takže...

do té míry, aby tím nebyl narušen celkový charakter cesty. Celkový charakter rezervovaného zájezdu je narušen, pokud je zrušena nebo snížena jeho hodnota nebo jeho vhodnost pro obvyklé nebo předpokládané použití podle smlouvy. To se určuje především na základě délky trvání zájezdu, doby trvání cesty a ceny zájezdu.

- 14.3 Pokud For You Travel nemůže cestujícímu oznámit změnu letového řádu vůbec nebo včas z důvodu okolností, které jsou výlučně na straně cestujícího, nenese For You Travel odpovědnost za jakoukoli škodu, která z toho vznikne, za předpokladu, že bylo učiněno vše, co bylo možné, aby byl cestující o změně informován. V této souvislosti je cestující povinen v rámci své stávající povinnosti spolupracovat přijmout vhodná opatření, aby mohl být o změnách informován i v krátké době.
- 14.4 Děti do dvou let nemají nárok na místo v letadle, pokud za ně byl zaplacen pouze paušální manipulační poplatek. Děti do dvou let nemají nárok na bezplatné převážení zavazadel.
- 14.5 V rámci sjednaných letových služeb se bezplatně přepravuje až 20 kg zavazadel a malých příručních zavazadel na osobu. Speciální zavazadla (sportovní vybavení, golfové a potápěčské vybavení, invalidní vozíky atd.) lze přepravovat pouze na základě předchozího oznámení příslušné letecké společnosti. Cestující je pak zodpovědný za přepravu z letiště do hotelu a zpět. Případné další náklady musí nést cestující.

15. Závěrečná ustanovení

- 15.1 Podrobnosti o cestě a popis hotelu For You Travel odpovídají stavu v době tisku. Rozpoznatelné chyby v tisku a výpočtech, za které For You Travel neodpovídá, např. proto, že byly způsobeny nevyhnutelnými mimořádnými okolnostmi, opravňují For You Travel ke zpochybnění jejího prohlášení vůle, které vedlo k uzavření smlouvy o souborných službách pro cesty.
- 15.2 Osobní údaje, které nám poskytnete při rezervaci a zpracování vašich cestovních služeb, jsou chráněny proti zneužití v souladu se spolkovým zákonem o ochraně osobních údajů. Odkazujeme na informační list o ochraně osobních údajů, který vám byl předán spolu s potvrzením cesty.
- 15.3 Na smlouvu o souborných službách pro cesty se vztahuje právo Spolkové republiky Německo. Smluvním jazykem je němčina.
- 15.4 Cestující může zažalovat společnost For You Travel v jejím sídle v Düsseldorfu. Místo pobytu cestujícího je rozhodující pro podání žaloby ze strany For You Travel vůči cestujícímu, pokud žaloba nesměřuje proti registrovaným obchodníkům nebo osobám, které nemají obecnou působnost v Německu, nebo proti osobám, které po uzavření smlouvy přesunuly své bydliště nebo obvyklé místo pobytu do zahraničí nebo jejichž bydliště nebo obvyklé místo pobytu není v době podání žaloby známo. V těchto případech je rozhodující sídlo společnosti For You Travel.
- 15.5 Výše uvedená ustanovení se nepoužijí, pokud a v rozsahu, v jakém cestující využívá jiných ustanovení mezinárodních dohod, které se vztahují na uzavřenou smlouvu o souborných službách pro cesty a které nepodléhají žádným podmínkám, nebo pokud a v rozsahu, v jakém jsou pro cestujícího výhodnější jakákoli nepovinná ustanovení vztahující se na cestovní smlouvu v členském státě EU, jehož je cestující příslušníkem, než výše uvedená ustanovení nebo odpovídající německá ustanovení.
- 15.6 Neplatnost jednotlivých ustanovení smlouvy o souborných službách pro cesty nemá za následek neplatnost celé smlouvy. Totéž platí pro tyto cestovní podmínky.
- 15.7 Tyto cestovní podmínky a poznámky se vztahují na (dynamický produkt FOR) značky For You Travel.

Pořadatel:

For You
TravelGmbH Arena-
Str. 1
40474 Düsseldorf
Tel. +49 211 98388844-50
E-mail: info@foryoutravel.de
HRB 70809 AG Düsseldorf

Stav: červen 2018

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Invia a.s. Prosíme, mějte na mysli, že překlad má informační charakter a je platný k 06/2018. V případě jakýchkoli reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele [AGB For You Travel](#)